



GEMEINDE SAMNAUN
7562 SAMNAUN-COMPATSCH

Protokoll

10. Gemeinderatsitzung der Gemeinde Samnaun

vom Dienstag, 22. November 2011, 08.00 bis 12.00 Uhr
Vereinslokal

Vorsitz: Werner Heis, Gemeinderatspräsident

Anwesend: Werner Heis, Gemeinderatspräsident
Gemeinderat Marco Zegg, Gemeinderatsvizepräsident
Andreas Hangl, Mitglied
Eugen Jenal, Mitglied
Josef Jenal, Mitglied (ab 09.00 Uhr)
Sylvia Kleinstein, Mitglied
Arno Rechsteiner, Mitglied (bis 11.20 Uhr)
Alois Walser, Mitglied
Klaus Walser, Mitglied

Anwesend: Hans Kleinstein, Gemeindepräsident
Vorstand Arno Jäger, Vizepräsident
Ludwig Jenal, Vorstandsmitglied

Weiter anwesend: Anni Vetsch, Präsident GPK Samnaun
Annemarie Carnot, Mitglied
Philipp Jenal, Mitglied
Norbert Prinz, Mitglied
Theo Zegg, Mitglied

Kurt Westreicher, Finanzbuchhaltung Gemeinde Samnaun
Sabrina Jenal, Lernende
Not Pult, Geschäftsführer Sennerei Samnaun (ab 11.30 Uhr)

Entschuldigt:

Protokoll: Susan Prinz

Protokollgenehmigung

Abgestützt auf das am 25. Januar 2007 beschlossene Protokollgenehmigungsverfahren gilt das Gemeinderatsprotokoll der 9. Sitzung vom Donnerstag, 27. Oktober 2011 als genehmigt.

**26 10.07 Voranschläge
Verwaltungs- und Investitionsbudget 2012 der Gemeinde Samnaun
inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Seniorencenter Samnaun
– Beratung und Verabschiedung z.Hd. der Gemeindeversammlung**

Erwägungen

Laufende Rechnung:

Beim Budget 2012 der Gemeinde Samnaun wird bei der Laufenden Rechnung mit einem Total Aufwand von CHF 18'424'460.00 und einem Total Ertrag von CHF 18'649'950.00 gerechnet. Der budgetierte Netto Ertrag beträgt CHF 225'490.00.

Das Budget Laufende Rechnung 2012 der Gemeinde Samnaun wird vom Gemeindevorstand vorgestellt. Zu den einzelnen Budgetposten werden die entsprechenden Erläuterungen abgegeben:

Gemeindeverwaltung

Der Gemeindebeitrag an die PEB ist dank günstigeren Administrationskosten (Pensionierung langjähriger Mitarbeiter) gesunken.

Bauverwaltung

In der Bauverwaltung fallen zurzeit aufgrund von Rekursen in Bausachen höhere Honorare für Juristen an.

Feuerwehr

Es ist geplant, dass das EW Samnaun im Gemeindehaus die bisher von der Feuerwehr benötigten Lager- und Parkflächen mietet.

Bildung

Das Budget der Schule wurde vom Schulrat/Schulleitung vorberaten und entsprechend Antrag gestellt.

Kulturförderung

Die Kulturkommission hat entschieden, in den kommenden Jahren 3-4 Pilla pro Jahr wieder aufzubauen. Je nach Nutzung der Pillen übernimmt die Gemeinde die Kosten.

Erlebnisbad Alpenquell

Es wird mit weniger Einnahmen bei den Eintritten gerechnet, dies auch wegen der rückläufigen Logiernächtezahlen. Im Sommer 2011 wurden gegenüber 2010 fast gleich viele Eintritte verzeichnet, aufgrund der bereits erwähnten rückläufigen Logiernächtezahlen (Juli und August) sinken jedoch die Einnahmen (Beitrag pro Logiernacht im Rahmen vom all-inclusive-Angebot).

Da die Maschinen/Mobiliar im Erlebnisbad mittlerweile seit 16 Jahre im Einsatz sind, ist in den folgenden Jahren in diesem Bereich mit mehr Aufwand (Reparaturen/Ersatz) zu rechnen.

Übrige Freizeitgestaltung

Der Aufwand vom Forst-/Werkdienst steigt aufgrund des neuen Tourismusangebotes (Unterhalt Märchenweg, Spielplatz).

Ambulante Krankenpflege

Vom Arzt liegt ein Antrag vor, die Pauschale für die medizinische Versorgung in Samnaun während 24 Stunden/365 Tage zu erhöhen. Es laufen Verhandlungen mit Dr. Zejdl sowie mit dem CSEB.

Sobald mögliche Lösungen vorliegen, wird der Gemeinderat entsprechend informiert.

Familienförderung

Aufgrund der rückläufigen Kinderzahlen reduziert sich der Familienförderungsbeitrag.

Werkdienst

Ab November 2011 wird beim Werkdienst auch für den Winter ein Mitarbeiter für den Unterhalt der touristischen Infrastruktur eingestellt (bisher Samnaun Tourismus). Der Beitrag an Samnaun Tourismus (Infrastrukturbeitrag) wird entsprechend gekürzt bzw. aufgehoben.

Für den Werkdienst müssen Werkzeuge und Maschinen angeschafft werden, damit die anfallenden Arbeiten effizient ausgeführt werden können.

Orts- und Regionalverkehr

Beim SamnaunBus wurden Anpassungen beim Fahrplan vorgenommen. Aufgrund von Frequenzanalysen wurden einzelne Kurse gestrichen. Im Winter werden einzelne Haltestellen besser bedient.

Wasserversorgung und ARA

Die Wasserverbrauchs- sowie die Benützungsgebühren ARA können erneut gesenkt werden.

Neu wird die Bewirtschaftung der Hotelküchenabfälle über die Rechnung „Abwasserbeseitigung“ abgerechnet (bisher Abfallbeseitigung), da die ARA aus den Speiseresten Energie produziert.

Abfallbeseitigung

Die Kehrichtgebühren müssen angepasst werden, damit sich die Rechnung ausgeglichen präsentiert.

Deponien

Die Rechnung „Deponien“ wird ab der Rechnung 2011 getrennt von der Abfallbeseitigung geführt.

Raumordnung

Für 2012 sind die Abschlussarbeiten bezüglich Ortsplanung und Baugesetz geplant.

Betriebs- und Bodenverbesserungen

Abgestützt auf die neue Agrarpolitik des Bundes wird zurzeit das Landwirtschaftsfördergesetz der Gemeinde Samnaun revidiert. Künftig soll vermehrt die Flächenbewirtschaftung gefördert werden. Die entsprechende Gesetzesvorlage wird dem Gemeinderat voraussichtlich im Januar 2012 vorgelegt.

Der Gemeindevorstand informiert kurz über das Vernetzungskonzept. Über das Vernetzungskonzept werden künftig extensiv bewirtschaftete Flächen mit hohen Beiträgen entschädigt (Ausgleich für Minderertrag).

Sennerei Samnaun

Es ist vorgesehen, dass die Sennerei Samnaun ab 2012 die Geschäfts- und Produktionsräumlichkeiten in Miete von der Gemeinde Samnaun übernimmt. Der Mietpreis (CHF 44'400.00 Jahresmiete) wurde aufgrund des Schätzwertes der GVG ermittelt. Der erwirtschaftete Betriebsgewinn bleibt bei der Sennerei und steht für Investitionen zur Verfügung.

Anhand der Bilanz wird per 31.12.2011 die Schuld der Sennerei bei der Gemeinde genau festgelegt und in ein zinsloses Darlehen umgewandelt. Dieses Darlehen wird von der Sennerei mit jährlichen Beiträgen von CHF 20'000.00 an die Gemeinde Samnaun zurückbezahlt.

Dem Gemeinderat wird an einer nächsten Sitzung dieses Traktandum zur Beratung und Beschlussfassung vorgelegt.

Tourismus

Der Beitrag „Infrastruktur“ wird nicht mehr an Samnaun Tourismus ausbezahlt, weil die Gemeinde den Unterhalt für die touristische Infrastruktur ganzjährig unterhält.

Für das Frühlingsschneefest 2012 ist ein einmaliger Beitrag budgetiert. Mit Peter Maffay und Band konnte eine Topband verpflichtet werden. Die zusätzlichen Kosten werden zu je einem Drittel auf die Gemeinde Samnaun, die BBS AG sowie die DMO Engadin Scuol Samnaun aufgeteilt.

Wirtschaftsförderung

Im Juni 2012 findet die Landsession des Grossen Rates in Samnaun statt. Die Mehrzweckhalle wird zum Grossratssaal umfunktioniert.

Gemeindesteuern

Bei der Budgetierung der Gemeindesteuern wurden die bereits definitiv vorliegenden Zahlen 2011 berücksichtigt.

Sondergewerbesteuern

Für die Kompensation der Sondergewerbsteuer konnten mit dem Bund bessere Bedingungen ausgehandelt werden. Beim Handel und den Zigaretten wird mit tieferen Umsätzen gerechnet.

Der Gemeindevorstand informiert über die Verhandlungen und die Details der neuen Kompensationszahlung. Ab 2011 wird die Kompensation mit einem Faktor von 3.7 abgerechnet. Mit diesem neuen Abrechnungsschlüssel reduziert sich die Kompensationszahlung um rund CHF 250'000.00 pro Jahr.

Der Gemeindevorstand weist darauf hin, dass die Gemeinderechnung stark von der SGS Zigaretten und Benzin/Diesel abhängig ist. Bei der Vermarktung von Samnaun als Ferien- und Einkaufsort ist der Zollfrei- bzw. Einkaufstourismus entsprechend stark zu berücksichtigen.

Seniorencenter

Der Gewinn aus der Vermietung der Wohnungen wird dem Betrieb der Pflegegruppe zugewiesen.

Sennerei

Der budgetierte Unternehmens-Gewinn für das Geschäftsjahr 2011/12 beträgt CHF 44'300.00.

Aus der Liegenschaft Sennerei werden Mietzinsen von Total CHF 65'000.00 erwirtschaftet. Der Gebäudeunterhalt geht zu Lasten der Gemeinde Samnaun, der Unterhalt der Einrichtungen des Verkaufsgeschäftes, der Alphütte sowie der Produktionsräumlichkeiten zu Lasten der Betriebsrechnung Sennerei.

Bei der Sennerei wird aufgrund des rückgängigen Umsatzes mit einer Senkung der Lohnkosten gerechnet. Wie der Geschäftsführer informiert, sind bei der Sennerei bereits im 2011 weniger Mitarbeiter beschäftigt als in den Vorjahren. Die in der Wintersaison entstehenden Überstunden werden im Sommer/Herbst abgebaut.

Die Alphütte ist eine Bereicherung des touristischen Angebotes (Schlechtwetterangebot mit Schaukäserei) wie auch eine Bereicherung des gastronomischen Angebotes. Es wird angestrebt, den Umsatz in der Alphütte wieder zu steigern.

10. Sitzung vom Dienstag, 22. November 2011

Die GPK regt an, die Kursdifferenz Euro/CHF abzustimmen und die Differenz per Ende 2011 auszubuchen.

Das Budget der Sennerei wird ab 2012 detaillierter vorgelegt.

Das Budget 2012 der Sennerei sieht Investitionen in der Höhe von 41'000.00 vor.

Die Weiterberatung des Verwaltungs- und Investitionsbudgets 2011 der Gemeinde Samnaun inkl. Sennerei Samnaun und Pflegegruppe Chalamandrin sowie die Beratung des Verwaltungs- und Investitionsbudgets 2012/13 des EW Samnaun findet am 24.11.2011 statt.

Werner Heis, Gemeinderatspräsident

Susan Prinz, Protokollführung

Geht an:

- Mitglieder des Gemeinderates Samnaun
- Mitglieder des Gemeindevorstandes Samnaun